Học khu Trung học Huntington Beach

MẪU CHIA SẺ NƠI CƯ NGỤ
SHARED RESIDENCY FORM

Current School:	
HBUHSD Student ID:	
Grade Level:	
For Office Use Only (Chỉ Dành cho Văn phòng)	

Chào mừng quý vị đến Học khu Trung học Huntington Beach. Gia đình của quý vị chỉ còn một bước nữa là gia nhập vào một trong các học khu hàng đầu của Quận Cam. Học khu Trung học Huntington Beach CHỈ có thể ghi danh các học sinh nào mà Phụ huynh hay Giám hộ Hợp pháp cư ngụ trong ranh giới của học khu (Luật Giáo dục 48204). Mẫu này được cung cấp để giúp chúng tôi kiểm chứng nơi cư ngụ của quý vị. Trong trường hợp có nghi vấn về nơi cư ngụ, Văn phòng các Dịch vụ Học sinh có thể điều tra bằng cách đến viếng nhà. Việc chứng thực nơi cư ngụ là trách nhiệm của phụ huynh và tin tức giả mạo được cung cấp trong mẫu này **sẽ là nền tảng để hủy bỏ tức khắc việc ghi danh**. Xin **kèm theo các bản sao** của các dữ kiện được đòi hỏi dưới đây để cho chúng tôi có thể ghi danh/tái ghi danh một cách hợp pháp con quý vị vào Học khu Trung học Huntington Beach:

Tên Học sinh: _____ **Ngày sinh:** _____ **Tốt nghiệp Năm:** _____
(Họ) (Tên)

Tên Phụ huynh/Giám hộ: _____ Điện thoại Nhà/ Di động: ( )
(khoanh một cái bên trên) (Họ) (Tên) Điện thoại Chỗ làm: ( )

Địa chỉ: _____
Số nhà Đường Thành phố Số bưu chính (Zip)

☑ Xin đánh dấu vào ô dưới đây để cho biết mẫu để *Kiểm chứng* ***Căn cước*** mà quý vị sẽ nộp như là phụ huynh, người trông nôm, cơ quan con nuôi có giấy phép hay đại diện của nhà giữ trẻ (group home), hay giám hộ hợp pháp do Tòa án California chỉ định của học sinh:

- ☐ Một **Bằng Lái xe** (bất cứ một bằng lái xe nào có hình hay thẻ Căn cước của California đều được chấp nhận) ***hay,***
- ☐ Một **sổ thông hành có hình**
- ☐ Nếu là một nhân viên hay đại diện của sở xã hội hay cơ quan con nuôi, thì thẻ căn cước phù hợp

**** Ghi chú:** Nếu như quyền hợp pháp giữ học sinh được chia cho hai phụ huynh, thì quý vị phải cung cấp một bản lệnh của tòa được chứng nhận để xác nhận rằng mỗi phụ huynh được quyền giữ con hợp pháp. Quý vị cũng phải báo cho Học khu biết nếu lệnh của tòa có thay đổi trong vòng (5) ngày.

☑ Chia sẻ Nơi Cư ngụ:

Xin đừng ký mẫu này nếu bất cứ lời tuyên bố nào bên trên là không đúng

Tôi tuyên bố rằng chiếu theo hình phạt khai man của luật Tiểu bang California rằng các điều vừa nêu là thật và đúng.

Chữ ký của Phụ huynh/Giám hộ:_____ Ngày: _____

Người Cư ngụ Chính/Chủ nhà Phải Điền Đơn này

Học khu Trung học Huntington Beach

MẪU BỔ SUNG CHO VIỆC CƯ NGỤ CHUNG

(Bổ sung cho việc Chia sẻ Nơi cư ngụ)

[CO-RESIDENCY SUPPLEMENTAL FORM (Supplement to Shared Residency)]

Mẫu Bổ sung cho việc Cư ngụ Chung phải được điền và kèm theo Mẫu Chia sẻ Nơi Cư ngụ *chỉ bởi các phụ huynh/giám hộ mà chia sẻ một nhà với một người khác hay một thành viên trong gia đình.*

Người cư ngụ chính/Chủ nhà của căn nhà được chia sẻ được đòi hỏi phải điền phần này và kèm theo một bản sao của các thứ sau đây:

☑ Bằng lái xe hay sổ thông hành có hình của người đó
☑ Hai bằng chứng về nơi cư ngụ từ danh sách dưới đây:

- ☐ **Hóa đơn Điện hiện tại** (cả hai phần, phần trên và phần dưới) hay giấy chứng thực việc gắn dịch vụ điện.
- ☐ **Hóa đơn Ga hiện tại của Southern California** (cả hai phần, phần trên và phần dưới) hay giấy chứng thực việc gắn dịch vụ ga.
- ☐ **Hóa đơn Cable hiện tại** (cả hai phần, phần trên và phần dưới)
- ☐ **Hóa đơn Điện thoại Di động hiện tại** (cả hai phần, phần trên và phần dưới)
- ☐ **Các Hồ sơ Thuế Nhà đất hay Thuế Thu nhập hiện tại** [của IRS, Tiểu bang, và/hay County (Quận)]
- ☐ **Hóa đơn Nước hiện tại** (cả hai phần, phần trên và phần dưới) hay giấy chứng thực việc gắn dịch vụ nước.
- ☐ **Hóa đơn Rác hiện tại** (cả hai phần, phần trên và phần dưới)
- ☐ **Cùi giấy phát lương hiện tại** (cả tên và địa chỉ phải có trên cùi giấy phát lương)
- ☐ **Các hồ sơ của Sở Xã hội hiện tại**
- ☐ Nếu quý vị thuê phòng và không có trả tiền ga, điện, nước bởi vì được tính trong tiền thuê, thì chúng tôi sẽ cần một lá thư của người cho thuê và/hay một bản sao của hợp đồng cho thuê có nêu rằng tiền ga, điện, nước được tính chung.

Tôi, _____ (người cư ngụ chính/chủ nhà) tuyên bố rằng tôi là người cư ngụ chính/chủ nhà của địa chỉ liệt kê ở Trang 1 của Mẫu Chia sẽ Nơi Cư ngụ này và rằng người liệt kê địa chỉ ở Trang 1 cư ngụ với tôi ít nhất là (5) ngày mỗi tuần. Tôi tuyên bố thêm là tất cả các tin tức cung cấp trong Mẫu Chia sẻ Nơi Cư ngụ này, bao gồm các tin tức cung cấp bởi phụ huynh/giám hộ, là thật và đúng. Tôi hiểu rằng việc đến viếng nhà và/hay việc kiểm chứng nơi cư ngụ là một phần của một tiến trình định kỳ để xác nhận nơi cư ngụ được nêu trong Mẫu Chia sẻ Nơi Cư ngụ. Tôi sẽ nộp các thứ bằng chứng được đòi hỏi để kiểm chứng nơi cư ngụ của tôi. Tôi đồng ý sẽ thông báo cho Học khu Trung học Huntington Beach nếu có thay đổi về tình trạng nơi cư ngụ của các người được liệt kê ở Trang 1 hay của chính tôi.

Tôi thề (hay chứng nhận) chiếu theo hình phạt khai man rằng các điều nêu trên là thật và đúng.

Thi hành vào ngày dưới đây ở (Quận) County _____, California.

_____ _____

Chữ ký của Người Cư ngụ Chính/Chủ nhà* Ngày

***Để chứng nhận tính hợp lệ của chứng thư hữu thệ về nơi cư ngụ, thì chữ ký của người cư ngụ chính/chủ nhà phải được làm chứng bởi một Công chứng viên (Notary Public). (Xác nhận ở Trang 3 – Đoạn A)**

Người Trú ngụ Chính/Chủ nhà Phải Điền Đơn này

Học khu Trung học Huntington Beach

PHẦN A: SỰ CÔNG NHẬN CỦA NGƯỜI CƯ NGỤ CHÍNH/CHỦ NHÀ

(SECTION A: PRIMARY RESIDENT/OWNER ACKNOWLEDGEMENT)

Tiểu bang California

County (Quận) _____

Vào ngày _____ trước mặt tôi, _____
Ngày — Nơi đây cho vào Tên và Chức vị của Viên chức

đích thân có mặt_____

_____
(các) Tên của (các) Người ký tên

who proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

I certify under PENALTY OF PERJURY under the laws of the State of California that the foregoing paragraph is true and correct.

WITNESS my hand and official seal.

Signature_____
Signature of Notary Public

Xin đóng dấu của Công chứng viên phía trên